

17 ~았/었으면 좋겠다

바람·희망 / Wish · Hope

초중급 · 우선순위 상

문법 설명 Grammar Explanation

형태 Form	기능 Function	영어 대응 English
동사 어간 + 았/었으면 좋겠다.	바람·희망	I wish ~ / I hope ~
~았/었으면 좋겠어(요).	위와 동일, 대화체	I hope ~

형태 만들기 How to form it

- 동사 어간 + 았/었으면 좋겠어(요) → 듣다→들었으면 좋겠어, 낫다→나았으면 좋겠어
Verb stem + 았/었으면 좋겠어(요).
- 모음조화: ㅏ, ㅑ → 았으면, 나머지 → 었으면 → 오다→왔으면 좋겠어
Vowel harmony applies as usual: ㅏ/ㅑ → 았으면, otherwise → 었으면.

ニュアンス 차이 Nuance differences

- "누가 내 얘기 좀 들어줬으면 좋겠어" = 아직 이루어지지 않은 것에 대한 아쉬움+바람
Combines wistfulness with hope for something not yet true.
- "빨리 나았으면 좋겠어" = 상대를 위로하거나 걱정할 때 자주 쓰는 표현
Often used to comfort someone or express concern.
- "~고 싶어"와 달리, 자신이 직접 하는 행동이 아니어도 쓸 수 있음
Unlike "~고 싶어," this can be used even for things you're not doing yourself (e.g. hoping for nice weather).

주의 Caution

형태는 과거(았/었)지만 실제로는 아직 이루어지지 않은 미래의 일을 바라는 것입니다 — 영어의 가정법과 비슷합니다.

Despite the past-tense form (았/었), this expresses hope for something not yet true — similar to English's subjunctive mood ("I wish ~").

예문 Examples

- 누가 내 얘기 좀 들어줬으면 좋겠어. — I wish someone would just listen to me.
- 먼저 들어주셨으면 좋겠어요. — I hope you could listen first.
- 빨리 나았으면 좋겠어. — I hope you get better soon.
- 내일 날씨가 좋았으면 좋겠어. — I hope the weather is nice tomorrow.
- 시험이 쉬웠으면 좋겠어. — I hope the test is easy.
- 너랑 더 자주 만났으면 좋겠어. — I wish we could meet more often.
- 이 순간이 계속됐으면 좋겠어. — I wish this moment could last forever.
- 다 잘 풀렸으면 좋겠어요. — I hope everything works out well.

미니 대화 Mini Dialogue

상황: 힘들어하는 친구를 위로하는 대화 (Comforting a friend who's having a hard time)

친구: 나 요즘 너무 힘들어. 아무도 내 얘기 안 들어주는 것 같아.

I've been having such a hard time. I feel like no one listens to me.

나: 힘들었겠다. 누가 네 얘기 좀 들어줬으면 좋겠다, 그치.

That sounds tough. I wish someone would just listen to you, right?

친구: 응... 그냥 가족들이 좀 더 이해해줬으면 좋겠어.

Yeah... I just wish my family understood me a bit more.

나: 나는 언제든 들어줄 수 있어. 얘기하고 싶으면 해.

I can always listen. Talk to me whenever you want.

친구: 고마워. 빨리 이 시기가 지나갔으면 좋겠어.

Thanks. I hope this period passes quickly.

연습 문제 Practice Exercises

A. 빈칸 채우기 Fill in the blank

1. 이번 시험 결과가 _____. (좋다)
2. 빨리 방학이 _____. (오다)
3. 너가 나를 좀 더 _____. (이해하다)

정답: 좋았으면 좋겠어 / 왔으면 좋겠어 / 이해해줬으면 좋겠어

B. 상황에 맞게 문장 만들기 *Make a sentence for each situation*

1. 아픈 친구에게 빨리 낫길 바란다고 말해보세요.
Tell a sick friend you hope they get better soon.
2. 내일 소풍 날씨가 좋길 바란다고 말해보세요.
Say you hope the weather is nice for tomorrow's picnic.
3. 부모님이 내 마음을 더 이해해주길 바란다고 말해보세요.
Say you wish your parents understood you more.

정답 예시: 빨리 나았으면 좋겠어. / 내일 날씨가 좋았으면 좋겠어. / 내 마음을 좀 더 이해해줬으면 좋겠어.

전체 28개 패턴 · 이중언어 웹 교재는 무료로 계속 볼 수 있습니다

learnkorean.zone/korean-patterns-bilingual